

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/380

z 18. februára 2020,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2016/245 ustanovujúce pravidlá obstarávania (ECB/2020/10)

VÝKONNÁ RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 116,

so zreteľom na rozhodnutie ECB/2004/2 z 19. februára 2004, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Európskej centrálnej banky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 19,

keďže:

- (1) Vzhľadom na vývoj judikatúry a právnych predpisov Európskej únie ako aj v záujme zrozumiteľnosti je potrebné spresniť alebo upraviť niektoré pravidlá ustanovené v rozhodnutí Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/245 (ECB/2016/2) ⁽²⁾.
- (2) Európska centrálna banka (ECB) zabezpečí, aby boli v súlade s etickým rámcom ECB ⁽³⁾ prijaté vhodné opatrenia na účinné predchádzanie, identifikáciu a nápravu konfliktov záujmov zamestnancov vznikajúcich pri vykonávaní postupov obstarávania, aby sa zabránilo akémukoľvek narušeniu hospodárskej súťaže a aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými uchádzačmi.
- (3) Finančné limity pre postupy vo verejnom obstarávaní stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ ⁽⁴⁾ boli zmenené delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/2365 ⁽⁵⁾ a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 2019/1828 ⁽⁶⁾. Hoci sa smernica 2014/24/EÚ na ECB nevzťahuje, ECB má v úmysle uplatňovať pre svoje postupy vo verejnom obstarávaní rovnaké finančné limity.
- (4) ECB má tiež v úmysle uplatňovať pre koncesie rovnaký finančný limit, ako je limit stanovený v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ ⁽⁷⁾.
- (5) Rozhodnutie (EÚ) 2016/245 (ECB/2016/2) by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 80, 18.3.2004, s. 33.

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/245 z 9. februára 2016 ustanovujúce pravidlá obstarávania (ECB/2016/2) (Ú. v. EÚ L 45, 20.2.2016, s. 15).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 204, 20.6.2015, s. 3.

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

⁽⁵⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2365 z 18. decembra 2017, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ, pokiaľ ide o uplatňovanie finančných limitov v oblasti postupov zadávania zákaziek (Ú. v. EÚ L 337, 19.12.2017, s. 19).

⁽⁶⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1828 z 30. októbra 2019, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ, pokiaľ ide o finančné limity v oblasti verejných zákaziek na dodanie tovaru, služieb a prác a súťaží návrhov (Ú. v. EÚ L 279, 31.10.2019, s. 25).

⁽⁷⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesií (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmeny

Rozhodnutie (EÚ) 2016/245 (ECB/2016/2) sa mení takto:

(1) V článku 1 sa bod 8 nahrádza takto:

„(8) „dynamický nákupný systém“ je úplne elektronický proces na nákup bežných plnení, ktorých charakteristiky, ako je napr. bežná dostupnosť na trhu, spĺňajú požiadavky ECB;“;

(2) V článku 2 sa odsek 3 mení takto:

a) písmeno h) sa nahrádza takto:

„h) služby pri výskume a vývoji, pokiaľ z nich nemá prospech výhradne ECB pre svoju vlastnú potrebu a poskytované služby v plnom rozsahu neuhrádza ECB;“;

b) písmeno j) sa nahrádza takto:

„j) zákazky týkajúce sa právneho zastúpenia ECB počas ,i) súdnych konaní pred súdnymi orgánmi alebo orgánmi verejnej moci členského štátu alebo tretej krajiny alebo pred medzinárodnými súdnymi orgánmi alebo medzinárodnými inštitúciami alebo ii) rozhodcovských konaní, alebo pri príprave na uvedené konania; a zákazky na služby, ktoré sú oprávnení poskytovať výhradne notári, správcovia a súdni úradníci;“;

(3) V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Uplatňujú sa tieto finančné limity:

a) pre zákazky na dodanie výrobkov a zákazky na poskytnutie služieb: finančný limit pre verejné zákazky na dodanie tovaru a na poskytnutie služieb zadané verejnými obstarávateľmi stanovený v článku 4 písm. c) smernice 2014/24/EÚ;

b) pre zákazky na uskutočnenie stavebných prác: finančný limit pre verejné zákazky na uskutočnenie stavebných prác stanovený v článku 4 písm. a) smernice 2014/24/EÚ;

c) pre koncesné zákazky: finančný limit pre koncesie stanovený v článku 8 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ. (*)

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesií (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1)“;

(4) Článok 8 sa mení takto:

a) nadpis sa nahrádza takto:

„Zmeny zákaziek počas ich platnosti“;

b) v odseku 1 sa prvá veta nahrádza takto:

ECB môže zmeniť zákazku, ak zmena bez ohľadu na jej hodnotu bola uvedená v pôvodných súťažných podkladoch v jasných, presných a jednoznačných doložkách o preskúmaní, ktoré môžu zahŕňať doložky týkajúce sa revízie ceny, alebo o opciách.“;

c) v odseku 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„ECB môže zmeniť zákazku, ak zmena bez ohľadu na jej hodnotu nie je podstatná.“

d) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. ECB môže zmeniť zákazku aj v týchto prípadoch:

- a) potreba zmeny je vyvolaná okolnosťami, ktoré ECB konajúc obozretne nemohla predvídať, za predpokladu, že zmenou sa nemení celková povaha pôvodnej zákazky; alebo
- b) dodatočné výrobky, služby alebo stavebné práce sa stali nevyhnutnými a nie je možné ich technicky alebo ekonomicky oddeliť od pôvodnej zákazky bez toho, aby to nespôsobil významné ťažkosti alebo podstatnú duplicitu nákladov.

Zvýšenie ceny v každom jednotlivom prípade však nesmie presiahnuť 50 % pôvodnej hodnoty zákazky.“;

e) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. V prípade iných zmien pôvodnej zákazky počas jej platnosti než sú zmeny, ktoré sú uvedené v odsekoch 1 až 5, je potrebný nový postup vo verejnom obstarávaní.“;

(5) Článok 9 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. ECB zadáva formou verejnej súťaže alebo užšej súťaže zákazky, ktorých predpokladaná hodnota sa rovná finančným limitom stanoveným v článku 4 ods. 3, alebo tieto limity presahuje. V odôvodnených prípadoch môže ECB za podmienok ustanovených v článkoch 12 až 14 použiť rokovacie konanie, súťažný dialóg alebo inovatívne partnerstvo.“;

b) dopĺňajú sa tieto odseky 6 a 7:

„6. ECB môže rozhodnúť o zadaní zákazky vo forme samostatných častí a môžu určiť veľkosť a predmet takýchto častí.

7. Na výpočet lehôt, dátumov a termínov sa použije nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 (*).

(*) Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).“;

(6) V článku 11 sa vypúšťa odsek 1;

(7) Článok 12 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. ECB môže tiež použiť rokovacie konanie, ak bola v reakcii na verejnú alebo užšiu súťaž alebo súťažný dialóg predložená len neregulárna alebo neprijateľná ponuka. ECB môže upustiť od uverejnenia nového oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, ak do rokovacieho konania zahrnie výlučne všetkých tých uchádzačov, ktorí sa zúčastnili na pôvodnom konaní, boli spôsobilí, splnili podmienky účasti a predložili svoje ponuky v súlade s formálnymi požiadavkami na ponuky. Ak ECB neboli predložené žiadne ponuky alebo žiadne vhodné ponuky, môže tiež začať nové rokovacie konanie bez toho, aby uverejnila nové oznámenie a predložila nové súťažné podklady uchádzačom za predpokladu, že pôvodné podmienky zákazky sa podstatne nezmenili.“;

b) v odseku 5 sa dopĺňa táto veta:

„ECB môže zadať zákazky na základe pôvodných ponúk bez ďalšieho rokovania.“;

(8) V článku 18 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Na účely uzavretia rámcovej dohody dodržiava ECB postupy uvedené v článkoch 10 až 14. V oznámení o vyhlásení verejného obstarávania sa uvedie predmet a predpokladaný počet rámcových dohôd, ktoré majú byť uzavreté.“;

Konkrétne zákazky na základe rámcových dohôd sa zadajú v súlade s postupmi, ktoré sú ustanovené v tomto článku.“;

(9) V článku 26 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. ECB zabezpečí, že s informáciami poskytovanými záujemcami a uchádzačmi sa nakladá a že sú uchovávané v súlade so zásadami dôvernosti a integrity, a v prípade, že sa spracúvajú osobné údaje, v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (*).

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES, (Ú. v. ES L 295, 21.11.2018, s. 39).“;

(10) Článok 28 sa nahrádza takto:

„Článok 28

Oprava súťažných podkladov, lehota na vznesenie námietok a vylúčenie námietok

1. Ak ECB zistí nepresnosť, chýbajúci údaj alebo iný typ chyby v texte oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, vo výzve na predloženie ponúk alebo v sprievodnej dokumentácii, opraví chybu a písomne informuje všetkých záujemcov alebo uchádzačov.

2. Ak sa záujemcovia alebo uchádzači nazdávajú, že požiadavky ECB uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, vo výzve na predloženie ponúk alebo v sprievodnej dokumentácii sú neúplné, nekonzistentné alebo protiprávne, alebo že ECB alebo iný záujemca alebo uchádzač porušil platné pravidlá obstarávania, oznámia ECB svoje námietky do 15 dní po tom, ako sa o takej nezrovnalosti dozvedeli. Ak má nedostatok vplyv na výzvu na predloženie ponúk alebo na iné dokumenty, ktoré poslala ECB, lehota začína plynúť odo dňa prijatia dokumentácie. V iných prípadoch začína lehota plynúť od momentu, kedy sa záujemcovia alebo uchádzači o tomto nedostatku dozvedia, alebo od momentu, kedy možno rozumne predpokladať, že sa o ňom dozvedieť mohli. ECB môže následne buď opraviť, alebo doplniť požiadavky alebo odstrániť nedostatok, alebo zamietnuť žiadosť a uviesť dôvody takéhoto zamietnutia. Námietky, ktoré neboli ECB zaslané v uvedenej lehote, nemožno neskôr uplatniť a záujemcovia alebo uchádzači ich nemôžu uplatniť v odvolacom konaní podľa článku 39 a v konaní pred Súdnyim dvorom Európskej únie.“;

(11) V článku 30 ods. 3 sa vypúšťa prvá veta;

(12) Článok 34 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Oznámenie rozhodnutia o zadaní zákazky sa musí odoslať aspoň 10 dní pred podpísaním zákazky ECB, ak sa posielajú faxom alebo elektronickými prostriedkami, alebo aspoň 15 dní pred podpísaním zákazky, ak sa použijú iné komunikačné prostriedky („odkladná lehota“). ECB s úspešným uchádzačom zákazku nepodpíše až do uplynutia tejto odkladnej lehoty.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. ECB oznámi všetkým dotknutým záujemcom alebo uchádzačom, ktorých žiadosti alebo ponuky boli odmietnuté, dôvody odmietnutia ich žiadosti alebo ich ponuky, ako aj dĺžku trvania odkladnej lehoty uvedenej v odseku 2. ECB na základe písomnej žiadosti oznámi neúspešnému uchádzačovi, ktorý predložil prijateľnú ponuku, názov úspešného uchádzača, ako aj charakteristické parametre a relatívne výhody úspešnej ponuky.“;

(13) V článku 35 sa odsek 8 nahrádza takto:

„8. Postup vo verejnom obstarávaní sa uskutočňuje v súlade so všeobecnými zásadami stanovenými v článku 3. článok 9 ods. 6 a 7, článok 13 ods. 5 a 6 a články 18, 19, 20, 26, 27, 28, 30 a 33 sa použijú primerane.“;

(14) V článku 36 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Uchádzači môžu v lehote 15 dní od doručenia oznámenia požiadať ECB, aby im uviedla dôvody odmietnutia ich ponuky.

Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1 a prvý pododsek tohto odseku, sa článok 34 ods. 1 až 4 uplatňuje v prípade, keď ECB zadá prostredníctvom postupu uvedeného v článku 35 ods. 4 zákazku na poskytnutie služieb uvedenú v článku 6 ods. 2, ktorej hodnota presahuje alebo sa rovná 750 000 EUR bez DPH, za predpokladu, že existuje jasný cezhraničný záujem.“;

(15) Článok 39 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. V postupoch vo verejnom obstarávaní podľa kapitoly II môžu záujemcovia a uchádzači písomne namietať rozhodnutie ECB o odmietnutí ich žiadosti alebo ponuky v lehote 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s článkom 34 ods. 1 alebo s článkom 34 ods. 3 prvou vetou. Odvolanie obsahuje všetky informácie, ktoré podporujú ich tvrdenia a odôvodnené námietky okrem námietok, ktoré sú vylúčené v súlade s článkom 28 ods. 2“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Odvolanie má odkladný účinok vo vzťahu k zadaniu zákazky.“;

c) dopĺňa sa tento odsek 4:

„4. Ak sa odvolanie zamietne, uplatní sa pred podpísaním zákazky ECB dodatočná odkladná lehota minimálne 10 dní, ak sa oznámenie posielalo faxom alebo elektronickými prostriedkami, alebo minimálne 15 dní, ak sa použijú iné komunikačné prostriedky. OPO informuje odvolateľa o dĺžke trvania odkladnej lehoty.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. mája 2020.

2. Postupy obstarávania, ktoré sa začali pred nadobudnutím účinnosti tohto rozhodnutia, sa dokončia podľa ustanovení rozhodnutia (EÚ) 2016/245 (ECB/2016/2) účinných v čase začatia dotknutého postupu obstarávania. Na účely tohto rozhodnutia sa postup obstarávania považuje za začatý v deň, keď bolo oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania zaslané úradnému vestníku, alebo v prípadoch, ak sa takéto oznámenie nevyžaduje, v deň, keď ECB vyzvala jedného alebo viacerých dodávateľov, aby predložili ponuku alebo návrh.

Vo Frankfurt nad Mohanom 18. februára 2020

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE
